



ГАЗЕТА
ИЗДАЕТСЯ
С АПРЕЛЯ
1917 ГОДА

ПРАВДА ВОСТОКА

ОРГАН ЦК КОМПАНИИ УЗБЕКИСТАНА, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА И СОВЕТА МИНИСТРОВ УЗБЕКСКОЙ ССР

№ 116 (15661)

Вторник, 21 мая 1968 года

Цена 2 коп.

ПРАЗДНИК БРАТСТВА ИДИ БАРОДАРИЙ

НЕМАЛО праздников принес нам весенний май. И вот сегодня на землю Узбекистана пришел еще один большой и светлый праздник — декада таджикской литературы и искусства. Десять дней будут звучать музыка и песни, пламенные слова поэтов в городах и селах Узбекистана, славящие нашу счастливую жизнь, великое единение народов. Они войдут золотой страницей в историю нашего братства.

Проведение декады литературы и искусства в Стране Советов стало замечательной традицией. Они — еще одно ярчайшее свидетельство великой и нерасторжимой дружбы советских народов, рожденной Великим Октябрем, выпестованной Коммунистической партией.

Дружба народов — цементирующая сила нашего общественного строя, делающая страну несокрушимой, непоколебимой оплотом мира и демократии.

Дружба народов — неиссякаемый источник сил и вдохновения советских наций.

Не сегодня и не вчера зародилась дружба между узбекским и таджикскими народами. Своими корнями она уходит в глубь веков. Издревле наши народы живут рядом, у них много общего в обычаях и укладе жизни.

Великая Октябрьская социалистическая революция превратила эту дружбу в подлинное братство. Оно мужало и крепло в общей борьбе за счастье и свободу, за землю и воду. И сегодня повсюду видны плоды этого великого братства.

Они — в раздолье хлопковых плантаций, в цветущей Вахшской долине и в преобразившейся Голодной степи, в Большом Ферганском канале и в Кайракумской ГЭС, носящей имя «Дружба народов», в строящейся Нурекской ГЭС и в домах, возведенных строителями Таджикистана в Ташкенте.

Трудно переоценить ту огромную роль, которую играет ставшее традиционным социалистическое соревнование между труженниками сельского хозяйства наших республик. Плодотворная работа взаимопроверочных бригад, постоянный обмен передовым опытом, дружеская критика недостатков всемерно способствуют дальнейшему подъему сельского хозяйства и, прежде всего, хлопководства.

Декада литературы и искусства Таджикистана в нашей республике — это еще один этап в развитии дружбы наших народов. Все эти дни будут не только звучать звонкие песни наших друзей. Будет идти и большой разговор о тех достижениях, которых добились друзья, будут и жаркие споры о том, что еще нужно сделать, чтобы лучше и ярче воспеть в песнях и на поэмах, на сцене и на экране наш сегодняшний день.

Трудящиеся Узбекистана хорошо знают и любят литературу и искусство братского Таджикистана. На книжных полках в любом узбекском доме вы встретите произведения Садритдина Айни и Абулхасима Лахути, Мирзо Турсунзаде и М. Миршакарва. Любимые артисты таджикского народа — это и любимые артисты узбекского народа.

Вот почему с таким нетерпением вся наша республика ждет встречи с участниками декады, которая сегодня торжественно открывается в Ташкенте и потом пройдет по многим городам и селам Узбекистана.

И мы говорим вам, дорогие таджикские братья:

— Наши дома, наши сердца открыты для вас, мы с нетерпением ждем встречи с вами.

— Добро пожаловать, новых больших вам успехов!

Моги май ид болон ид омад. Ва имрӯз дар сарзамини Узбекистон боз як иди калон ва дурахшони дӯсти — Даҳаи адабиёт ва санъати тоҷик қадам ниҳод.

Дар шаҳру деҳоти Узбекистон суруду мусиқӣ, ашӯри шӯрангези шоирон, ки ҳаёти ғирузи мо, пайванди бемисоли халқхоро васф кардаанд, даҳ рӯз танинандоз мегарданд. Онҳо дар китоби таърихи бародарии халқон мо боз як саҳифаи нав — саҳифаи заррин мекушоянд.

Гузаридагии даҳаҳои адабиёт ва санъат дар Мамлакатаи Советҳо анъанаи аҷиб шудааст. Онҳо яке аз қатъатари гувоҳи дӯстии бузургу бардавомӣ халқон советнанд, ки Октябри Кабир ба дунё овардааст. Партияи коммунистӣ парастори қарда, ба камол расондааст.

Дӯстии халқҳо қувваи ҷозибаи соҳти ҷамъияти мо, марбӯлопазирии мамлакат, пуштибони матини сулҳ ва демократия мебошад.

Дӯстии халқҳо сарчашмаи қувваю қудрат ва илҳами миллатҳои советист.

Аммо дӯстии халқон тоҷику ўзбек ниҳоди имрӯза ва ғируза рӯста нест. Решаҳои ин дӯсти дар қарри қарнҳо ҷой гирифтааст. Аз қадимулайём халқон мо паҳлу дар паҳлу истода зиндагӣ мекунанд. урфу одат ва анъанаҳои муштарак доранд.

Инқилоби Кабири Социалистии Октябр ин дӯстиро ба бародарии ҳақиқӣ табдил дод. Вай дар мубориза барои бахт ва озодин умум, замин ва об обутоб ёфт, ба камол расид.

Мо самарии ин дӯстиро дар пахтазорон, дар воҳаи Вахши шукуфон ва Мирзочули наврокам, Канали Калони Фарғона ва ГЭС-и Қайроқум, ки номи «Дӯстии халқҳо»-ро дорад, сохтмони ГЭС-и Норақ ва биноҳои дар Тошканд барофарданд бинокорони тоҷик баръалоона мебинем.

Баҳо додан ба роли бузурги мусобиқаҳои социалистии байни республикаҳои мо, ки ранги анъанаро гирифтаанд, душвор аст. Қорҳои боровари бригадаҳои санҷиши байниҳамдигарӣ, мубодилаи домини таҷрибаҳои пешқадам, танқиди дӯстонаи камбудҳои барои минбаъда инкишоф ёфтани хоҷагии қишлоғ ва пеш аз ҳама пахтакорӣ ҳарчониба ёри мерасонад.

Даҳаи адабиёт ва санъати Тоҷикистон дар республикаи Узбекистон боз як марҳлаест дар пешрафти дӯстии халқон мо. Дар рӯзҳои Даҳа на фақат суруди дилангези дӯстони мо садо мегирад. Дар бораи комёбиҳои, ки дӯстонамон соҳиб шудаанд, гуфтугузори васеъ барои мегардад.

Меҳнатқашони Узбекистон адабиёт ва санъати Тоҷикистони бародарию хуб мебуданд ва дӯст мебуданд. Дар рафшон китоби ҳар як ҳонадони ўзбек шумо асарҳои Садритдин Айни ва Абулхасим Лахути, Мирзо Турсунзаде ва Мирсаид Миршакарро дарёфт мекунад. Артистони писандидан халқи тоҷик иҷуни артистони дӯстдоштаи халқи ўзбеканд.

Мана, барои чи тамоми республикаи мо воҳурии иштирокчиини Даҳаро, ки имрӯз дар Тошканд барои мегардад ва баъд дар бисёр шаҳру деҳоти Узбекистон ядома мебад, бесабора интизорӣ мекашад.

Мо ба Шумо бародарони арҷманди тоҷик тунни мегӯем: — Дари хонаи мо, дари дили мо ба Шумо боз аст, мо мушқоқи дилдори шумоем.

— Хуш омадед, комёбиҳои нави азим братон бод!



Рис. Д. Синицкого и П. Шахназарова.

СЕГОДНЯ В УЗБЕКИСТАНЕ
ОТКРЫВАЕТСЯ ДЕКАДА
ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА
ТАДЖИКСКОЙ ССР

ТАНЕЦ ПАМИРА И ПЕСНЮ ВАХША ДАРИТ УЗБЕКСКОЙ ЗЕМЛЕ ТАДЖИК

ЗДРАВСТВУЙ, ДРУГ И БРАТ!

КАК в большому, радостному празднику готовился Таджикистан к встрече с трудящимися Советского Узбекистана. И вот наступил долгожданный день — сегодня начинается шестые декады таджикской литературы и искусства в Узбекистане. Мы счастливы ступить на узбекскую землю, от всего сердца приветствовать своих братьев и сестер.

Декады литературы и искусства советских народов, ставшие в нашей стране замечательной традицией, знаменуют единство наших людей, единство культур, их взаимное обогащение. Они являются ярким свидетельством нерушимой дружбы народов Советского Союза, дружбы, завешанной великим Лениным, спленированной Коммунистической партией. Народная мудрость гласит: «Сила птицы — в крыльях, сила человека — в дружбе». Окрыленные чувством семьи единой, советские народы под мудрым водительством своей партии

И. РАХИМОВА,
секретарь ЦК КП
Таджикистана

уверенной поступью идут по пути коммунистического социализма. Декада таджикской культуры в Узбекистане — событие огромной важности, далеко выходящее за рамки показа достижений литературы и искусства нашего народа. Таджики и узбеки — народы-братья. У нас одна судьба. Плечом к плечу, рука об руку мы боролись за свободу и независимость, за становление и упрочение Советской власти. Плечом к плечу, рука об руку мы развиваем производительные силы, науку, культуру. История Таджикистана и Узбекистана советского периода хранит множество ярчайших свидетельств дружбы и взаимопомощи. Народы наших республик вместе прокладывали Большой Ферганский канал, осваивали Вахшскую долину, строили Фархадскую и Кайракумскую гидроэлектростанции и т. д. Под

линейной демонстрацией дружбы и братства являлась передача Узбекистаном Таджикиской республике 50 тысяч гектаров земель Голодной степи. Братский узбекский народ вместе с другими народами Советского Союза помогает нам в сооружении Нурекской ГЭС. Из Ташкента в Душанбе непрерывным потоком идут сельскохозяйственные и текстильные машины, химическое и хлопкоочистительное оборудование, экскаваторы и мостовые краны и многое другое. Таджикский народ глубоко признателен трудящимся Узбекистана, мы от души радуемся замечательным успехам братского узбекского народа, восхищаемся плодами разума и труда узбекских рабочих, колхозников, интеллигенции.

Мы счастливы видеть возрожденный, новый Ташкент, Столица Узбекистана усилиями строителей всей



Встреча участников декады в Ташкентском аэропорту.

Фото А. МАЛЫЦЕВА.

ХЛЕБ—ВСЕМУ ГОЛОВА

БОЛЬШОЙ СОВЕТ
ХЛЕБОРОВОД РЕСПУБЛИКИ

ГАЛЛЯРАЛ, 20 мая. (По телефону от спец. корр.). Вряд ли найдется в республике район, равный по производству зерна Галляларскому. В нынешнем году колосовые здесь заняли около 100 тысяч гектаров. Земледельцы района рассчитывают получить свыше 80 тысяч тонн зерна. Государству будет сдано 50 тысяч тонн хлеба — намного больше, чем предусмотрено планом.

На обширных просторах богатыр, на поливных и условно-поливных землях галляларских хозяйств зреет богатый урожай. Хлеба будет намного больше, чем в самом высокоурожайном 1964 году, и земледельцы с чувством высокой ответственности готовятся к страде. Колхозы и совхозы закончили ремонт уборочной техники. План уборки разработан с таким расчетом, чтобы прове-

сти жатву и обмолот хлебов за 20 рабочих дней. Вчераше в этом крупнейшем зерноколхозном районе состоялось совещание хлеборобов республики. В работе совещания приняли участие первые секретари обкомов партии и председатели исполкомов, секретари райкомов партии и председатели исполкомов зерносеющих районов, руководители колхозов и совхо-

зов, специалисты сельского хозяйства, ученые. Совещание проходило на усадьбе Научно-исследовательского института богарного земледелия. Совещание открыл секретарь ЦК КП Узбекистана Н. М. Матчанов. С докладом выступил министр сельского хозяйства Узбекской ССР Н. Д. Худайбердыев.

(Окончание на 2-й стр.)



В ТРУДЕ И ТВОРЧЕСТВЕ ЕДИНЫ

ПРЕКРАСЕН
ЧАС
РУКОПОЖАТИЯ

ЗДРАВСТВУЙ, ДРУГ И БРАТ!

(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

страны становится еще прекраснее, чем была до землетрясения. Таджикский народ горд сознанием того, что в возрождении Ташкента вложил и его скромный труд.

Мы знаем: так же, как таджикский народ радуется успехам своих узбекских братьев, мы радуемся нашим успехам. Благодаря братской помощи великого русского народа, всех народов Союза Советских Республик таджикский народ за короткий исторический срок ликвидировал вековую отсталость во всех областях экономической, политической и культурной жизни. Таджикистан, в котором до Великого Октября было лишь шесть полукустарных предприятий, теперь имеет более 90 отраслей современной промышленности. Республика экспортирует свою промышленную продукцию более чем в 40 стран мира. По уровню производства электроэнергии на душу населения Таджикистан не только наметил соседние страны зарубежного Востока, но и перегнал ряд высокоразвитых капиталистических стран Запада. Высокими темпами развивается сельское хозяйство и его ведущая отрасль — хлопководство. Большая культура пришла в таджикский кишлак. Электричество, кино, радио, телевидение — все это стало у нас обычным и привычным.

Единая светлая судьба у Таджикистана и Узбекистана в развитии экономики. Единая светлая судьба у наших республик в развитии культуры. Великая Октябрьская социалистическая революция не только возвратила таджикам и узбекам создававшиеся веками духовные ценности, вернула к жизни приходящие в упадок литературу и искусство, она открыла невиданные возможности для духовного творчества наших народов.

Древнейшие культуры таджикского и узбекского народов спаяны узами дружбы и братства. Творчество великих просветителей прошлого — Навои, Джами, Абу Али ибн Сино, Улугбека и других — это сокровища обоих наших народов, ко-

торой мы и сегодня пользуемся, создавая культуру национальную по форме, социалистическую по содержанию. Замечательные мастера литературы и искусства наших республик своими произведениями обогащают культуру Таджикистана и Узбекистана. Создавая книги, музыку, картины, фильмы, наши работники культуры мечтают о том, чтобы их произведения нашли путь к сердцу и таджикского, и узбекского читателя, слушателя, зрителя. Мы знаем, что в Узбекистане огромными тиражами издаются произведения основоположников таджикской советской литературы Садриддина Айни, Абулхасима Лахути и книги наших литераторов — народного поэта Таджикистана, лауреата Ленинской премии, Героя Социалистического Труда Мирзо Турсун-заде, М. Миршакара, Д. Икрами, Ф. Мухаммадиева и других. Точно так же в Таджикистане люди читают на таджикском, узбекском и русском языках произведения Хамзы, Айбека, А. Каххара, Ш. Рашидова, Зульфии, А. Мухтара и многих, многих других прозаиков и поэтов Узбекистана. Творческие коллективы наших республик поддерживают друг с другом искренние тесные контакты, и это помогает им в создании произведений, достойных нашего великого героического времени.

Мы счастливы, что в дни декады сможем широко по-

казать нашим узбекским друзьям и братьям достижения культуры Таджикистана. Лучшие коллективы, лучшие мастера литературы и искусства Таджикистана сегодня на узбекской земле. Они с огромной радостью, с огромным подъемом будут выступать перед славными труженниками Узбекистана, черпая во встречах с ними вдохновение для новых творческих поисков.

Писатели, художники, композиторы, кинематографисты Таджикистана с волнением и радостью ожидают встреч со своими коллегами — деятелями культуры Узбекистана. Их товарищеские советы, их богатый опыт помогут работникам литературы и искусства Таджикистана с еще большей энергией и творческим подъемом бороться за осуществление задач, поставленных перед деятелями культуры XXIII съездом партии и апрельским Пленумом ЦК КПСС, за достойную встречу дорогой сердцу всех советских людей даты — 100-летия со дня рождения В. И. Ленина.

Праздник братских культур, начинающийся сегодня в Ташкенте, будет продолжаться на таджикской земле: как самых дорогих гостей мы будем принимать участников декады узбекской литературы и искусства.

Мы глубоко убеждены, что встречи в Узбекистане и Таджикистане, обмен творческим опытом будут знаменовать собой новый этап в развитии нерушимой дружбы и братства наших народов, наших культур, на благо дальнейшего расцвета многонациональной советской культуры.

Языком литературы, языком музыки, танца, живописи, кино мы вновь поведаем друг другу о своем труде и успехах, о своих мечтах, надеждах, планах. Вещь Таджикистан готовился к декаде в Узбекистане. И вещь Таджикистан говорит сегодня:

— Здравствуй, Советский Узбекистан! Прими в дар наши песни — символ любви, дружбы, братства.



Душанбе. Дом правительства.

Фото Н. СОФЬИНА.

ЯВАН ПРИНЯЛ ВОДЫ ВАХША

ПОЗДРАВЛЯЕМ БРАТЬЕВ-ТАДЖИКОВ
С БОЛЬШОЙ ТРУДОВОЙ ПОБЕДОЙ

Большой праздник в Яванской долине: сюда 18 мая пришла вахшская вода. Событие вековые мечты народа об орошении плодородных земель засушливой горной степи.

С незапамятных времен задумывались таджикские дехкане над тем, как привести в долину Вахш, который нес свои воды совсем рядом — за неприступной стеной хребта Каратау. Теперь мечта воплотилась в железобетонных конструкциях, каменно-набросной плотине и горном водохранилище Байпазинского гидроузла, в семикилометровом тоннеле, пронизавшем основание Каратау.

Крупнейший в стране ирригационный тоннель, — говорит главный инженер проекта оросительной системы Я. А. Юлиш, — передает эстафету большой воды через водоподъемный двухмагистральный канал, общая длина которых — около 130 километров. На первых порах по этим магистральям пойдет не более 35 кубометров воды в секунду; нужно напитать влагой грунт, дожидаться его устойчивости по-

сле осадки. Затем пропускная способность каналов будет увеличена вдвое. Но и поступившей в долину воды вполне хватит для орошения первых 10 тысяч гектаров, на которых уже возмозли посеи хлопчатника и овощей. Водная артерия пересекает всю долину и подводит к другому тоннелю, пятикилометровому. Он в скором времени пропустит живительную влагу в соседнюю Оби-Кинскую долину, где намечено оросить почти 20 тысяч гектаров. В обеих долинах до конца пятилетия намечено оросить 40 тысяч гектаров, а проектная «мощность» системы — 58 тысяч.

На склоны гор, окружающие долину, воду «перебросят» шесть насосных станций, две из которых вступили в строй. Каждая из них может подавать 17 кубометров воды в секунду на высоту в 40 метров. Станция автоматизирована, снабжена телемеханическим устройством и управляется с объединенного диспетчерского пункта.

В очень сложных условиях довелось таджикским ирригаторам строить оросительную систему: паливший зной летом и проливные дожди зимой, обильные грунтовые воды. Поистине героическим был труд людей, которые не только возмозли множество наземных сооружений, но и проложили самую современную подземную оросительную сеть длиной почти в 300 километров. Создана также крупная сеть подземного дренажа. В ней использовано более 200 километров труб.

На строительстве первой очереди системы перемещено около 60 миллионов кубометров грунта и уложено почти полмиллиона кубометров бетона.

Сегодняшнее событие открывает новую главу в истории Яванской долины. Это день рождения крупнейшего в Средней Азии сельскохозяйственного района орошаемого земледелия. Прежде в этих местах удачным считался урожай в пять-шесть центнеров зерна с гектара. Теперь уходит в прошлое дурная слава Явана, название которого в переводе с таджикского означает «безводный».

На берегу магистрального канала, по которому пошла вахшская вода, 18 мая состоялся торжественный митинг. На нем с рапортами об одержанной победе выступили создатели Яван-Оби-Кинской оросительной системы. Перед гидростроителями, тоннельщиками, работниками целинных совхозов выступил с речью первый секретарь ЦК КП Таджикистана Д. Р. Расуллов.

Участники митинга приняли приветственное письмо в адрес ЦК КПСС и правительства Советского Союза.

(ТАСС).

БУРНЫМ весенним полем, вольем цветов, улыбок, музыки заполз. Ташкентский аэропорт. И не нужно этому объяснение — Ташкент встречает посланцев братского Таджикистана — мастеров его литературы и искусства. В это весеннее полове вписались и алье полотноща со словами сердечного приветия к дорогим гостям, и веселые голоса дойр, и призывные звуки карнаеи и сурнаеи. На узбекскую землю ступает новый яркий праздник — праздник дружбы народов нашей страны.

В три часа в небе Ташкента показались серебристая птица. Еще несколько минут, и «ИЛ» подорлил к переру. Подан трап.

Гостей тепло приветствуют представители партийных и советских организаций, мастера искусств Узбекистана. Пионеры преподносят гостям букеты цветов.

С приветственным словом к гостям обращается министр культуры Узбекской ССР В. Ю. Закидов.

Дружба узбекского и таджикского народов уходит в глубь веков. Нас связывает общность культуры, истории. Наши братские народы пьют воду из одной реки, возделывают одни и те же культуры. Эта дружба растет и крепнет. Она озарена Великим Октябрем. Мы гордимся достижениями братского таджикского народа. Мы хорошо знакомы с вашей литературой, искусством, культурой. Нет сомнения, что декада пополнит наши знания о таджикском народе, его достижениях за годы Советской власти. И где бы вы ни побывали — в Ташкенте или Бухаре, в Самарканде, на древней земле Хорезма или в Каракалпакии — всюду вас встретят, положив руку на сердце, и скажут: «Хуш келибиз, азиз меҳмонлар!».

К микрофону подходить министр культуры Таджикистана С. М. Н. Назаров.

— Дорогие друзья, братья, сестры, — говорит он. — Разрешите передать сердечный привет узбекскому народу от трудящихся Советского Таджикистана. С радостью мы приняли приглашение приехать к вам на декаду литературы и искусства. Радые вам показать свои танцы, кинофильмы, познакомиться с новыми произведениями таджикских писателей и художников, со всем духовным богатством таджикского народа.

Большое спасибо за радушие, за сердечный прием на узбекской земле!

Посланцев Таджикистана встречали секретари ЦК КП Узбекистана Р. Н. Нишанов, заместитель Председателя Совета Министров Узбекской ССР С. А. Азимов.

А. САИДИН.

МОСТЫ ДРУЖБЫ

ВМЕСТЕ ЧЕРЕЗ ВЕКА

МИРЗО ТУРСУН-ЗАДЕ,

Герой Социалистического Труда, лауреат

Ленинской премии, председатель

правления Союза писателей

Таджикской ССР



Поэзия, литература, искусство — это расцвет души народа. В них отражено все — и то, что с молоком матери народ впитал в себя веками, и то, от чего он вчера отказывался или принял. И потом мне понятны и свои волнения, и волнение всех моих друзей, которые будут представлять таджикскую культуру в Узбекистане. Ведь, когда встречаешься с очень близкими друзьями, дни всегда бывают коротки. А к тому же декада — это всего лишь десять дней...

У наших народов говорят: перед тем, как построить дом, посмотри, что у тебя будет соседом. Я всегда думаю — это большое счастье для наших народов, что истории угодно было поселить нас рядом. Через века наши народы принесли многие горести, но так же, как в большом огне шлак отделился от чистого металла, так в горниле многовековой истории нашей мы сумели в драгоценных слитках сохранить взаимное уважение и любовь друг к другу. И разве не символично, что, несмотря на глубокое различие наших языков, мы обращаемся друг к другу с одними словами приветия — словом «алейкум!»

В высоких горах берут начало голубые реки. В высоких и чистых умах рождаются лучшие устремления народов. У истоков голубой реки нашей дружбы стояли Алишер Навои и Абдурахман Джами. Эти два колоса примером своей сердечной дружбы и духовной общности оставили нашим народам на многие века заветное — жить в мире и братстве. И так же, как Джами и Навои дополняли друг друга, так дополняли и взаимно обогащали друг друга наши народы. Духовные ценности наши неделимы, как неделимы звезды, которые светят и вам, и нам. И это, несмотря на феодальную разобщенность и жестокий деспотический режим, тяготевшие веками над нашей историей.

Знаменательно, что лучшие умы таджикского и узбекского народов прошлого века — Ахмед Дониш и Закирдон Фуркат прежде других поняли и оценили прогрессивное значение присоединения Средней Азии к России. Позже, в пред-революционные годы и в годы становления Советской власти, властителями душ были у нас Мухими и Асири, Хамза Хаким-заде и Садриддин Айни.

В пьесах Хамзы начали свой путь в советском искусстве значительные мастера, ныне народные артисты СССР Туфа Фазылова, Мухаммеджан Касимов, Асли Бурханов и многие другие мастера сцены. В пьесах Камиля Яшена, Абдуллы Каххара, как и в лучших произведениях многонациональной советской драматургии, мужало и совершенствовалось их искусство.

Трудно сейчас найти у нас библиотеку или книжную полку, где не было бы книг Айбека, Гафура Гуляма, Шарифа Рахимова, Улугуна, Аскада Мухтара, Зульфии. Таджики читают их произведения в оригинале и на родном языке.

Социалистический строй устранил все препятствия на пути духовного сближения наших народов. Все лучшее в литературе, кино, музыке, живописи, созданное в Узбекистане, приходит в наши города и кишлаки не узбекскими горными тропками, а широкими дорогами дружбы.

Да и как может быть иначе! Социалистическая общность культур народов нашей Родины вытекает из единства наших устремлений. Все мы хотим, чтобы скорее убрался из нашей жизни призраки прошлого, чтобы еще светлее, просторнее и богаче был наш дом, который мы называем дорогим нам словом — Родина.

Недавно в Яванской долине, в которую люди провели через семиклометровую толщу Каратау воду. Об этом, изумляющем воображение подвиге можно говорить только стихами. Я видел, как в последние часы перед пуском воды рядом работали московские метро строители, таджики, узбеки... Я смотрел в мужественные лица этих людей и думал: что может быть прекраснее их соединенных рук! И там, в Яване, мне вспомнились надорванные голоса продажных крикунов, которые я не однажды слышал за рубежами нашей Родины. Я смотрел, как несется в искусственном ложе укрощенный Вахш, покрытый седыми завихтками бурного, и думал: это они кричат от страха перед соединенной волей советских людей, творивших дела, которые фантастичнее самой фантастической сказки. Эта соединенная воля наших людей помогла нам создать такие величественные памятники дружбы, как Гиссарский и Ферганский каналы. Их строили таджики и узбеки.

И кому же, если не нам, писателям, воспеть величие и трудовую красоту нашего времени!

Я знаю — в Узбекистане мы встретим добрых друзей и строгих ценителей нашей литературы, нашего искусства. И дни наших встреч будут днями братских объятий и дружеских рукопожатий.

ХЛЕБ—ВСЕМУ ГОЛОВА

(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

— По общесоюзному разделению труда между братскими республиками, — говорит он, — для Узбекистана главной культурой определены хлопчатина, рис, кукуруза, джугарой.

В третьем году пятилетки хлеборобы республики решили произвести не менее 1 миллиона 200 тысяч тонн зерна. Выполнив решения VIII пленума ЦК КП Узбекистана, колхозы и совхозы сделали многое для подъема зернового хозяйства. Зерновыми занято почти на 27 тысяч гектаров больше, чем предусмотрено планом. На 107 тысяч гектаров засеяли больше, чем в прошлом году, ценнейшей продовольственной культурой — пшеницей. На поливных землях посеяли занято 170 тысяч гектаров.

Впервые на больших площадях омыли были подкормками минеральными удобрениями. Многие хозяйства провели весеннее боронование посевов. Состояние хлебов вселяет уверенность, что в нынешнем году будет собран богатый урожай.

Теперь выполнение обязательств будет зависеть только от того, как колхозы и совхозы проведут жатву. И это хорошо понимают в передовых хозяйствах и районах республики. Как никогда, дружно и организованно готовятся к страде хлеборобы Заамнакского, Галляларского, Булунгурского, Берхичирского и Среднеирчицкого и некоторых других районов. Но этого нельзя сказать о районах Сурхандарьинской и Кашкадарьинской областей, где, кстати сказать, не сегодня-завтра начнется выборочная косовица ячменя. В Сурхандарье не подготовлено и полевых комбайнов, а в таких районах, как Денауский, Термезский, Шерабадский, отремонтировано лишь 30—35

уборочных агрегатов. В Кашкадарьинской области из 920 комбайнов готовы к работе 472. В Янкабагском районе из 98 комбайнов могут выйти в поле только 36.

Подготовку техники надо завершить в ближайшие десять дней. Нужно освоить всех комбайнеров и ремонтников от других работ, организовать круглосуточную работу ремонтных мастерских колхозов и совхозов и предприятий «Узсельхозтехники», установить строгий контроль за качеством ремонта. Тщательная подготовка к уборке позволит избежать недостатков прошлых лет, когда во многих хозяйствах жатва хлебов продолжалась два и более месяцев, а сменная выработка комбайнов не превышала 3—5 гектаров, что приводило к большим потерям зерна.

Нельзя допускать и других ошибок прошлых лет. Во многих хозяйствах о темпах уборки заботились лишь до выполнения плана сдачи зерна государству, а затем работы пускались на самотек. Большинство колхозов и совхозов, располагая различными зерноочистительными машинами, сдавали зерно без предварительной подработки, и таким образом лишались зерновых отходов на корм.

Мало уделяется внимания вопросам семеноводства. Семья в республике производится немало, но их зачастую сдают в счет выполнения планов заготовок. В результате хозяйства не обеспечивают себя семенами и вынуждены занимать их у государства. Святая обязанность колхозов и совхозов — выполнить план хлебозаготовок, обеспечить себя семенами и создать фуражный фонд. Нельзя мириться с тем, что некоторые хозяйства, имея излишки зерна, не сдают его государству. Между тем сверхплановая сдача хлеба экономически выгодна.

Докладчик подробно остановился на вопросах организации уборки урожая. Важно наладить двухсменную работу техники. В каждом хозяйстве надо иметь передвижные автомаскины, которые в любое время могли бы прийти на помощь комбайнерам.

Надо закрыть все каналы потерь и разбазаривания зерна. Сохранить каждый килограмм хлеба, каждый колос — одна из важных задач народных контролеров, постов комсомольских прожекторов, колхозного и совхозного актива. Социалистическим соревнованием должны быть охвачены комбайнеры, трактористы-машинисты — все колхозники, рабочие совхозов, занятые на уборке хлебов.

При высокой организации труда, четкой налаженной работе всех звеньев уборочного конвейера даже основные зерносеющие области республики — Самаркандская, Сырдарьинская, Кашкадарьинская, Ташкентская, Сурхандарьинская — могут закончить жатву за 20—25 рабочих дней.

Важный источник получения зерна — орошаемые земли. Не менее 40—45 центнеров пшеницы с гектара на поливе — вот за что надо бороться.

Слово предоставляется первому секретарю Самаркандского обкома КП Узбекистана С. Н. Усманову.

В нынешнем году, — говорит он, — колхозы и совхозы области засеяли зерновыми около 400 тысяч гектаров — на 57 тысяч гектаров больше, чем в прошлом году.

В каждом колхозе и совхозе разработаны рабочие планы проведения жатвы. В них предусмотрено провести уборку в основном за 20—25 рабочих дней. Земледельцы области решили полностью заспать семена и фуражные фонды, рассчитывать с государством по семенным ссудам и вдове перевыполнить план продажи зерна государству.

Секретарь Сырдарьинского обкома партии Н. М. Махмудов рассказал о том, что в области принимаются меры для увеличения производства не только пшеницы и ячменя, но и риса.

Секретарь Ташкентского обкома партии М. А. Абдуразаков заявил, что колхозы и совхозы столичной области сдадут государству 170 тысяч тонн зерна. Передаваемые хозяйства области борются за то, чтобы получить с каждого гектара 50—60 центнеров шалы.

В низовых Аму-Дарьи рождаются крупные районные расееяния. Первый секретарь Каракалпакского обкома партии К. К. Камалов сообщил, что рисоводы автономной республики произведут 50 тысяч тонн риса, из них 40 тысяч тонн сдадут государству.

Выступавшие предъявили серьезные претензии органам «Узсельхозтехники и и». Колхозы и совхозы недоуверительно относятся к запасаемым частям, не получают должной помощи от «Узсельхозтехники» в ремонте комбайнов.

На совещании выступили первые секретари Кашкадарьинского обкома — Р. Г. Гаипов, Сурхандарьинского обкома — Н. М. Мурадов, Ферганского — Ф. Ш. Шамсудинов, заместитель министра сельского хозяйства СССР А. К. Дубровин, председатель колхоза имени Ахунбабаева Вахитского района О. Муминов, директор Института богарного земледелия Г. Атабаев и другие.

На совещании с речью выступил кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Узбекистана Ш. Р. Рашидов.

В работе совещания приняли участие Председатель Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Я. С. Насриддинов, Председатель Совета Министров республики Р. К. Курбанов, секретарь ЦК КП Узбекистана В. Г. Ломоносов, заместитель Председателя Совета Министров Г. А. Габриелишвили.

Н. ГЛАДКОВ,
Д. АЗИМОВ.



Одна звезда, одна судьба

МОСТЫ ДРУЖБЫ ИСТОЧНИК ВОДОХВОНЕНИЯ

Гульчехра СУЛЕЙМАНОВА,
поэтесса

МНОГО мудрых пословиц живет в памяти народной. И, пожалуй, больше всего их о дружбе. «Дом друга — твой дом», — любят повторять таджики. Сегодня мы в доме друга — на земле Узбекистана, дорогой и близкой нашему сердцу. Нет большей радости, чем встретиться с другом, у которого с тобой одни мысли, одни стремления, одна судьба.

Я счастлива. Не найти более емкого слова, чтобы выразить чувства. Счастлива, что увижу добрые лица друзей, что встречу со своими читателями, коллегами. Счастлива, что смогу побывать в Бухаре — городе, где я родилась, где прошли мои детство и юность.

В Таджикистане хорошо знают и от всего сердца любят узбекскую литературу. Наши писатели считают для себя честью, долгом переводить на таджикский язык произведения узбекских прозаиков, поэтов, драматургов. С радостью и вдохновением работаю я над переводами стихов моей любимой Зульфий.

Я глубоко убеждена, что встреча с замечательными людьми Узбекистана, наша декада станут рекой, из которой литераторы Таджикистана долго будут черпать вдохновение.

Счастья и процветания тебе, Узбекистан, новых хороших книг вам, писатели братской республики!



МИР МУЗЫКИ

Лютфи КАБИРОВА,
народная артистка
Таджикской ССР



Я в Узбекистане бывала не раз. На такое солидное «посольство» наш театр направляет впервые. Мы представляем таджикскую советскую оперу, выступим перед зрителем, миропонимание которого нам очень близко, понятно. Как он нас примет? В успехе мы не сомневаемся — уверенность дают наши прежние «узбекские разведки», гастроли в Москве, Свердловске, во многих городах Союза. Я пою во всех трех операх, которые мы покажем, — это оперы классические и современные: «Отелло» Верди, «Знавший» Урбаха, «Возвращение» Саванова. Одинаково волнует выступление и в классике, и в операх современных.

Буду также участвовать в концертах, которые мы дадим в Ташкенте, Янгйоле, на хикмобинате в Чирчике, в прославленном колхозе «Политотдел».

Надеюсь, что дни декады станут хорошим продолжением наших постоянных встреч с узбекским зрителем.

МОЛОДОСТЬ ДУШИ

Мирзо-Рахмат АЛИМОВ,
народный художник
Таджикской ССР

МНОГО лет назад мой учитель усто Мирхалим первый раз повел меня по дорогам Узбекистана. Там началась моя жизнь художника. В Коканде, Бухаре, Фергане на стенах многих старых домов остались росписи, которые делали мой учитель и я. С тех пор немало воды утекло. Много видели мои глаза, и много трудились мои руки. Но те, далекие и, может быть, самые трудные годы моей жизни навсегда остались со мной. Конечно, мне бы хотелось еще раз пройти по старым дорогам, но семидесятилетнему стариком, а двадцатилетним юношей. Но что поделаешь — никто еще не научился делать длиннее человеческие годы... Будет ли мне трудно? Разве я выгляжу таким старым? А потом ведь еду в Ташкент, в город родных мне людей, моей молодости, в город прославленных мастеров нашего древнего национального искусства.



СОЮЗ ТВОРЦОВ

Б. КИМЯГАРОВ,
народный артист
Таджикской ССР.



У НАШИХ народов есть добрый старинный обычай: нельзя ехать в гости к близким друзьям с пустыми руками. И когда мы обсуждали, что повезти на декаду, одни предлагали взять больше разных фильмов, другие говорили — лучше меньше, да лучше.

Киноискусство в нашей республике сравнительно молодо. И по логике должно быть так: то, что создано сегодня, — лучше того, что сделано вчера. Но в искусстве часто железные законы логики уступают место иным законам. И потому получилось, что мы не смогли обойтись без фильмов, поставленных много лет назад...

Мы рассматриваем свою поездку в Узбекистан не только как радостную встречу с самыми близкими друзьями. Для многих из нас это — встреча с первыми своими помощниками и учителями.

Я помню, в двадцатых годах, когда только зарождалось у нас искусство кино, режиссером первого таджикского фильма был Камил Ярмагов.

Одно из первых произведений таджикского документального кино также создано было выдающимся узбекским мастером Маликом Каюмовым.

Декада таджикской культуры в Узбекистане — это большой праздник наших народов. Все талантливейшее, что создается в братских республиках нашей страны, бесконечно дорого всем советским людям.

Нормухамид НИЯЗИ СЫР-ДАРЬЯ

Одинок,
молчалив,
Над зеркальной водой
замираю.
Четко вижу себя,
Четко вижу себя.
Ты молчишь,
Ты молчишь,
Почему — я не знаю.
Почему не кипишь,
как веселые наши сердца!
Сквозь прибрежный камыш
Я склоняюсь к тебе до
конца
И в молчаньи себя повторяю.

Молчаливо стою
У разумной твоей широты,
Где становится сердце
Свободным, как птица.
Вот оно улетает
К вершинам свободной
мечты.
Я за ним наблюдаю —
И силе хочу научиться.

Нет, не зря говорят
О магической тайне волн.
Где твои колдуньи!
Где волшебная тайна прибор!
У кого мне спросить,
Чем твои перекаты сильны!
Кто подскажет ответ!
Кто, шепни мне!
И что ты такое!

И услышал волнение —
Как будто бы сердца
бьенье:
«Спишь
И сердце таишь,
а мое у людей на виду.
Ты бессилен в покое,
А я порождою движение,
Приглашаю и учись,
Как я битву за счастье веду!».

Где созрели плоды —
Там отыщешь ты сердце
воды.
Где цветы и сады —

Там отыщешь ты сердце
воды.

Я — восход и полет,
Я — живая людская мечта,
Всюду сердце мое,
Где живет и поет красота!

У зеркальной воды,
У прекрасной и чистой, стою.
Снова вижу себя,
И опять в себя узнаю.
Ты молчишь,
Ты молчишь,
Как молчат на заре
мудрецы.
Но кипучей душой
Мы с тобой на земле
близнецы.
Укрываем кипучесть волн
Полной тишины
И живем напряженьем
струны

Для страны,
Для страны.
Перевела
Марианна Фофанова.



Выступает народная артистка
Таджикской ССР Шойста Мулла-
дианова.

ВЫСТАВКА КНИГ

Книжно-иллюстративная выставка открылась в Ферганской областной библиотеке. На ней представлены произведения Омары Хайяма, Фирдоуси, Аини. Мирзо Турсун-заде и других писателей братского народа, материалы по истории развития древней культуры Таджикистана.

Выставки организованы также в библиотеках Коканда, Маргилана и районных центрах Ферганской области.

МОСТЫ ДРУЖБЫ

НАШ ДОМ — ВАШ ДОМ

Х. КАБУЛОВ,

руководитель бригады коммунистического труда колхоза имени Ахунбабаева Избасканского района.

С РАДОСТЬЮ узнали мы о проведении в Узбекистане декады таджикской литературы и искусства. Для всех нас это большой праздник — праздник дружбы народов-братьев, взаимного обогащения двух культур. Мы, анджикские колхозники, шлем вам свой горячий привет, пожелания каждому новых творческих успехов и счастья в жизни.

С огромным вниманием и интересом мы будем смотреть по телевидению и слушать по радио талантливых исполнителей замечательных песен и танцев народа-брата. Но нам хочется и лично познакомиться с участниками декады.

Приезжайте к нам, дорогие друзья! Наш дом — ваш дом. Мы позначим вас с нашими мастерами земледелия, возведем обязательство вырастить в нынешнем году 40-центнерный урожай хлопка.

Мы еще не успели получить от вас согласия на приезд, но заранее говорим: до скорой встречи, друзья, на нашей анджикской земле, за нашими дастарханами!

БОЛЬШОЙ ПРАЗДНИК

К. ТАДЖИБАЕВА,

работница завода «Ташкенткабель»

КОГДА вы звоните из Душанбе в Ташкент, то, конечно, не задумываетесь, по каким проводам осуществляется связь. Не думаете об этом, когда говорите с Москвой, Фрунзе, Тбилиси, Алма-Атой... всю страну нашу пересекает линия связи — узлы дружбы.

Фундамент этой дружбы заложен давно. Скреплен в огне борьбы за установление Советской власти.

В строительстве и наладке завода «Ташкенткабель» самое активное участие принимали таджикские кабелщики. Таджикские специалисты кабельного производства прошли хорошую таджикскую школу. Мы горды тем, что принимаем самое непосредственное участие в такой всесоюзной стройке, как Нуретский ГЭС.

Наша республика по своей экономике, культуре, национальным традициям очень близки. И наши связи крепнут изо дня в день. Декада — еще одно яркое проявление нашей нерушимой дружбы. Дни декады станут для нас большим праздником.

И ПРОЗА, И СТИХИ

ЗУЛЬФИЯ, поэтесса

САМЫЙ длинный путь в мире — расстояние между двумя сердцами — гласит древневосточное изречение. Прекрасный способ сблизить их — искусство. Мы увидим искусство братского Таджикистана, услышим прозу и стихи его писателей и поэтов. Особенно желанной будет встреча с молодыми голосами. Во время декады встретятся старые, добрые друзья. Она еще крепче укрепит литературные узы Узбекистана и Таджикистана. Поэзия станет мостом нашей дружбы.

СОРАТНИКИ

Мухтар АШРАФИ, народный артист СССР

НАШИ народы роднят общность культуры, история. Многие прославленные мастера искусства Таджикистана начинали свой творческий путь в Узбекистане. Среди них — народная артистка СССР Т. Фазылова, народная артистка Таджикской ССР С. Туйбаева, руководитель ансамбля «Лола» Г. Валамат-заде, многие композиторы.

С первых дней моей творческой деятельности в связи с искусством страны гор. Отсюда, что мне предстоит встреча с друзьями и коллегами Ш. Сахбавим, Ф. Шахбавим, писателем Д. Ибрагим, дирижерами С. Абдуллаевым, Э. Айрапетяном, Ю. Евсеевым.

На сцене Узбекского Большого Академического театра оперы и балета имени А. Навои мы услышим знаменитых певцов А. Бабакулова, Х. Мавлянова, увидим великолепные танцы всемирно известной балерины, «принцессы» балета Малики Сабировой.

Хуш келибсиз! Хуш омадед! Добро пожаловать!

САМАРКАНД ЖДЕТ

Ш. ШУКУРОВ,

кандидат филологических наук, заведующий кафедрой таджикской филологии Самаркандского пединститута

НАС СВЯЗЫВАЮТ с Таджикистаном крепкие узы дружбы. Вошли в традицию ежегодные встречи молодежи Самарканда и таджикского города Пенджикента. В Самаркандском государственном университете и научных учреждениях нашего города ведут свои исследования молодые ученые Таджикистана.

Факультет таджикской филологии педагогического института готовят преподавателей для таджикских школ, которые имеются в Самарканде, Ургутском и Самаркандском районах. Символично, что новый институт носит имя выдающегося писателя Садриддина Айни, жившего в Самарканде. Благодарные земляки создали здесь его музей.

Узбекистан хорошо знает и любит таджикское искусство.

ТВОРЧЕСКИЕ ПОРТРЕТЫ

„ПРИНЦЕССА“ БАЛЕТА

МАЛИКА Сабирова, юная балерина, успела побывать во многих странах. Несколько месяцев назад она вернулась из Италии. Одна из итальянских газет, поместив фотографию Малики Сабировой и Музаффары Бурхановой, писала: «Запомните эту пару, она еще прославится на весь мир».

С творчеством таджикской балерины, заслуженной артистки республики Малики Сабировой хорошо знакомы узбекские зрители. Молодая солистка балета неоднократно выступала на сцене театра имени Алишера Навои.

Малика пришла в театр семь лет назад уже сложившейся танцовщицей. Этому способствовали превосходные музыкальные и танцевальные данные и учеба в ленинградской школе, которую она окончила в 1961 году. За столь короткий срок Малика сумела стать первой балериной республики. Ее работу можно сравнить с трудом искуснейшего ювелира — так она оттачивает, отшлифовывает каждую деталь, рисунок своего танца, добиваясь совершенства и мастерства.

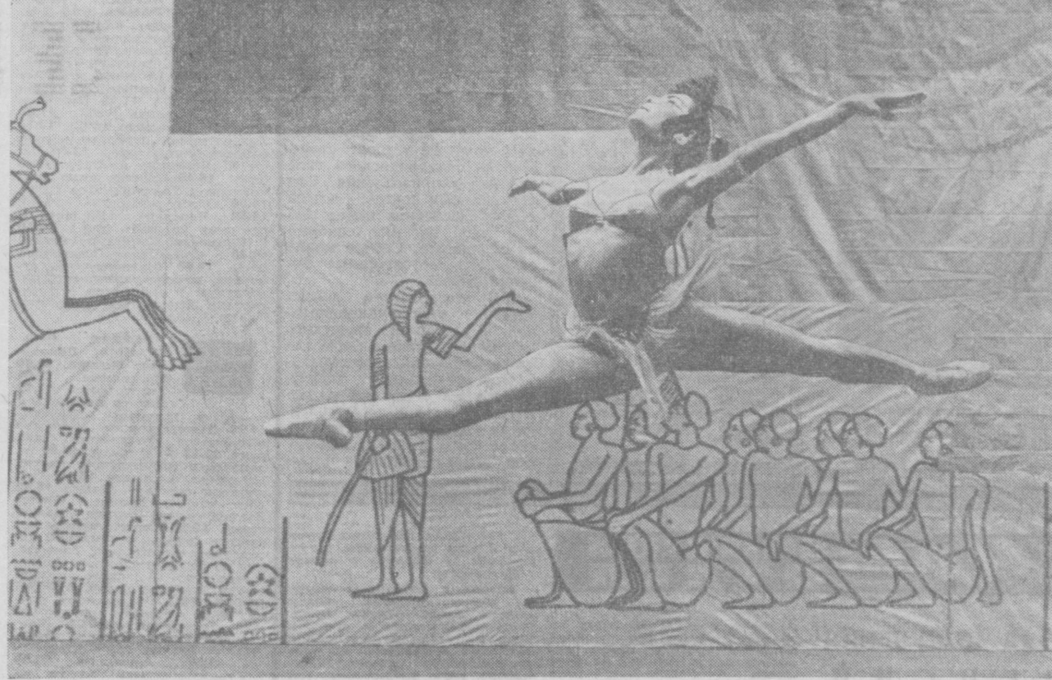
Этапным спектаклем в

творчестве Малики стал балет «Тропическая гроза». Это — первый советский балет, в котором выступила талантливая балерина. Она показала себя не только первоклассной танцовщицей, но и актрисой. Сари Сабировой — смелая и мужественная натура. Ее любовь к Ленину — торжество над силами зла и несправедливости. Сари Сабировой, как и другие ее героини, — не застывшая фигура, она живет и действует, любит и борется.

Малика с увлечением работает над образами таджикских балетных спектаклей. Лучшие из них за последние время — «Горная легенда» и «Сны родины». Балерина с большим мастерством соединяет классику с национальной хореографией, создавая истинно народные характеры.

Большое место в творчестве Малики занимает концертная деятельность. С обширной и разнообразной программой балерина совершает многочисленные гастрольные поездки по Советскому Союзу и за рубежом.

Л. ХАСАНОВА.



Танцует Малика Сабирова.

СОСЕДИ

ТЕРМЕЗ, 20 мая. (По телефону от с.х. корр.). У трудящихся Сурхандарьинской области и крепкая дружба с мастерами искусства братского Таджикистана. Не проходит месяца, чтобы один, а то и несколько творческих коллективов из Таджикистана не побывали у своих соседей — сурхандарьинцев. И каждый раз выступления дорогих гостей встречают благодарными аплодисментами, приглашениями приезжать снова и снова. Вот что рассказал корреспонденту «Правды Востока» начальник областного управления культуры Н. Санмуратов.

Гастроли творческих коллективов Таджикистана в нашей области стали доброй традицией. Мастера искусств братской республики — частые и желанные гости в Термезе, Денгау, Сарнасе. Они выступают перед почитателями Шерабадской степи, нефтяниками Джаркургана, строителями железной дороги Термез—Яван.

Вот программа выступлений артистов Таджикистана лишь за последние полгода. Дважды за это время к нам в полном составе приезжал таджикский государственный театр оперы и балета имени С. Аини. Коллектив этого театра, с большим успехом гастролировавший во многих городах страны, познакомил термезчан со многими своими работами, в том числе с произведениями композиторов Таджикистана.

Почти каждый новый спектакль показывает в Сурхандарье и Государственный драматический театр имени В. Маяковского. Совсем недавно в Термезе и Джаркургане с большим успехом шла пьеса Л. Шейнина «Тяжелое обилие». Днями ожидается приезд Ленинградского русского театра драмы и комедии, который вот уже несколько лет подряд проводит в Сурхандарье весенние и осенние гастроли.

В городах, колхозных и совхозных поселках часто можно видеть артистов таджикской государственной филармонии имени Рудани. Только что закончил гастрольную поездку по области ансамбль филармонии

сти ансамбль филармонии под руководством заслуженной артистки Таджикской ССР Муслимы Бакиевой. С обширной и интересной программой «Песни и танцы народов Советского Союза» ансамбль выступил перед хлопотниками всех районов Сурхандарьи.

Совсем недавно мы приняли у себя Государственный ансамбль танца Таджикской ССР «Лола» под руководством народного артиста республики Г. Валамат-заде, поразившего зрителей яркой программой.

Каждое выступление артистов из Таджикистана — шаг, аплодисменты, радость встречи с большими искусством. Великолепные спектакли, чудесные песни и танцы не могут не восхищать. У мастеров искусства Таджикистана в долине Сурхана тысячи и тысячи горячих поклонников. Трудящиеся области с радостью и энтузиазмом ожидают новых встреч со своими добрыми друзьями в дни предстоящей декады. Мы глубоко признательны таджикским братьям, которые такой щедрой мерой делятся с нами своими творческими достижениями, своим солнечным искусством.

В. НЕИБУРГ.

